BRAUN

Series 5

510

Type 5652
Modèle 5652
Modelo 5652

www.braun.com/register

English 4

Français 10

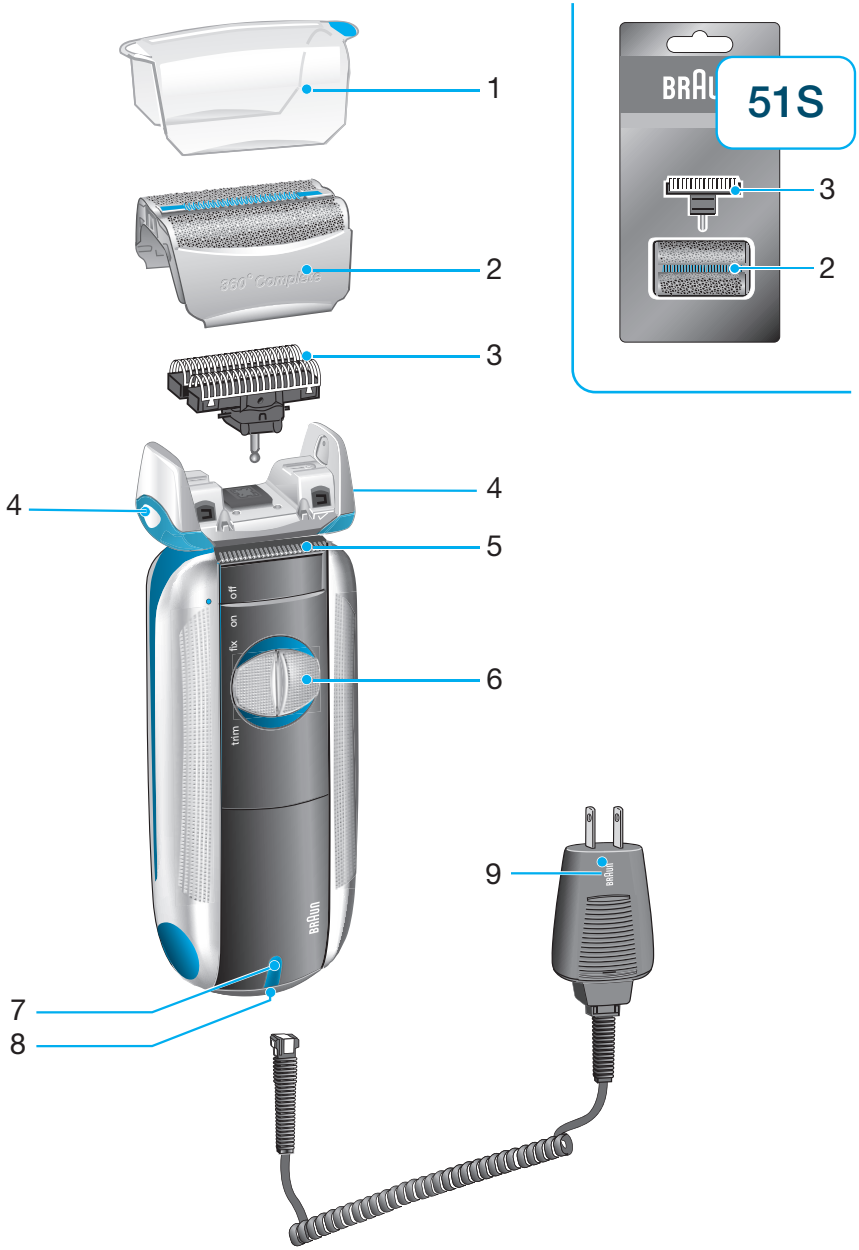
Español 15

Thank you for purchasing a Braun product.
We hope you are completely satisfied with your new Braun shaver.
If you have any questions, please call:
US residents 1-800-BRAUN-11
1-800-272-8611
Canadian residents 1-800-387-6657

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.
Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.
Si vous avez des questions, veuillez appeler
Braun Canada : 1-800-387-6657

Gracias por haber comprado un producto Braun.
Esperamos que quede completamente satisfecho con su nueva afeitadora Braun.
Si tiene alguna duda, por favor llame al:
01(800) 508-5800

98626132/00/III-08
USA/CDN/MEX


1
2
3
4
4
5
6
7
8
9
off
on
fix
trim
BRAUN
360° Complete
BRAUN
51S
3
2

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.

2. Do not use while bathing or in a shower.

3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.

4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.

5. Unplug this appliance before cleaning.

6. This appliance is provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it.

FOR HOUSEHOLD USE SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Do not allow this appliance to be used by, on or near children or invalids.

2. Use this appliance only for its intended use as described in the manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.

3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.

4. Keep the cord away from heated surfaces.

5. Never drop or insert any object into any opening.

6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

7. Do not use this appliance with a damaged or broken foil, as serious skin injuries may occur.

8. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn switch to «off», then remove plug from outlet.

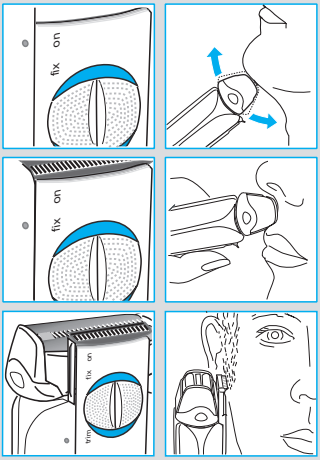
9. Use only the special cord set provided with your Braun shaver.

10. When plugging to an electrical outlet outside the USA, use a plug adapter to match the outlet's pin configuration.

Description

1 Foil protection cap
2 Shaver foil
3 Cutter block
4 Release buttons
5 Long hair trimmer
6 Switch
7 Pilot light
8 Shaver socket
9 Special cord set

Shaving



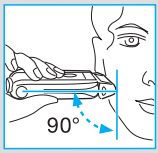
Switch positions

off = Press and push up the switch to operate the shaver:

on = Shaving with the pivoting head
(the pivoting cutting system automatically adjusts to every contour of your face).

fix = Shaving with the pivoting head locked at an angle
(to permit shaving in difficult areas, e.g. under the nose).

trim = The long hair trimmer is activated
(for trimming sideburns, moustache and beard).



Tips for the perfect shave

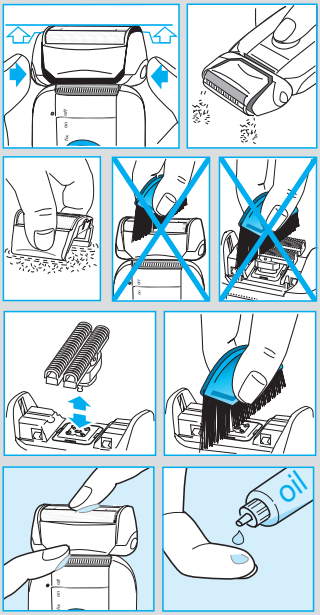
For best shaving results, Braun recommends you follow 3 simple steps:

1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at right angles (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.

Cleaning

Never use water to clean the shaver.
For easy cleaning after each shave, switch the shaver off. Press the release buttons to lift the shaver foil (do not remove the foil completely). Switch on the shaver for approx. 5–10 seconds so that the shaved stubbles can fall out.
Then remove the shaver foil and tap it out on a flat surface. Using the brush, clean the inner area of the pivoting head. However, do not clean the shaver foil nor the cutter block with the brush as this may damage them.

Put a drop of light machine oil onto the long hair trimmer and the shaver foil.



Replacing the shaving parts
To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block at least every 18 month or when worn. Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation.
(Shaver foil (2) and cutter block (3): 51S)

Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

FOR USA ONLY

2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

Braun warrants this Braun shaver (except foil and cutter block) to be free of defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase.

If the shaver exhibits such a defect, Braun will, at its option, either repair or replace it for the consumer without charge.

Please call 1-800-Braun 11 (800-272-8611) to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

This warranty does not cover foils, cutter blocks or damage resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, normal wear, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies or failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO 2 YEARS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state.

FOR CANADA ONLY

2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

In the event a Braun Shaver fails to function within 2 years from date of purchase, because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an authorized service center, Braun Canada, will, at its option, either repair or replace the unit without additional charge to the consumer.

This guarantee does not cover any product, which has been damaged by dropping, tampering, wrong current, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse, ***kinks in the shaver foil as well as the normal wear of the shearing parts.***

Exclusion of Warranties: The foregoing warranty is the sole warranty offered by Braun Canada. Braun Canada hereby disclaims any implied warranty or merchantability or fitness for any particular purpose. In no event will Braun Canada be responsible for consequential damages resulting from the use of this product.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours prendre les mesures de sécurité de base suivantes :

Lire toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.

DANGER

Pour réduire les risques de choc électrique :

1. Ne pas prendre le rasoir s'il est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.

2. Ne pas utiliser pendant le bain ou dans la douche.

3. Ne pas placer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il peut tomber ou glisser dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas immerger dans l'eau ni aucun autre liquide.

4. Toujours débrancher l'appareil immédiatement après l'utilisation.

5. Débrancher l'appareil avant le nettoyage.

6. Cet appareil comprend un cordon spécial muni d'un dispositif de sécurité intégré assurant une alimentation très basse tension. Par conséquent, il faut éviter d'échanger ou de manipuler les pièces.

POUR USAGE DOMESTIQUE CONSERVER CES DIRECTIVES

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure, suivre les directives suivantes :

1. Veiller à ce que l'appareil ne soit pas utilisé par, sur ou près des enfants ou des personnes handicapées.

2. Ne pas utiliser cet appareil à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel. Ne pas employer d'accessoires non recommandés par le fabricant.

3. Ne jamais faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui n'est pas en bon état de fonctionnement, est tombé, a été endommagé ou a été échappé dans l'eau. Retourner l'appareil au centre de service après-vente pour inspection et réparation.

4. Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec des surfaces chaudes.

5. Ne jamais laisser tomber ni insérer d'objets dans les orifices de l'appareil.

6. Ne pas utiliser à l'extérieur, dans un endroit où des produits en aérosol (vaporisateurs) sont utilisés, ni là où on administre de l'oxygène.

7. Ne pas utiliser un appareil dont la grille est endommagée ou brisée; cela pourrait entraîner des blessures graves au visage.

8. Toujours relier la fiche à l'appareil avant de brancher sur la prise de courant. Pour débrancher, placer l'interrupteur à « arrêt », puis retirer la fiche de la prise.

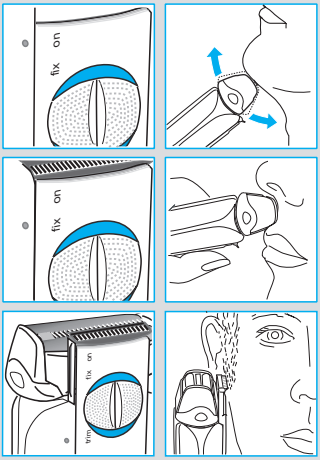
9. Utiliser seulement le cordon d'alimentation spécial fourni avec votre rasoir Braun.

10. Pour brancher sur une prise de courant à l'extérieur des É.-U., utiliser une fiche d'adaptation conforme à la configuration des broches de la prise.

Description

1 Capot de protection de la grille
2 Grille de rasage
3 Bloc-couteaux
4 Boutons d'éjection
5 Tondeuse pour poils longs
6 Interrupteur
7 Témoin lumineux
8 Prise du rasoir
9 Cordon d'alimentation spécial

Rasage



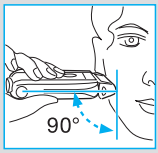
Position de l'interrupteur

off = Poussez l'interrupteur vers le haut pour mettre le rasoir en marche :

on = Rasage avec la tête pivotante (le système de coupe pivotant s'adapte automatiquement aux contours du visage).

fix = Rasage avec la tête pivotante bloquée en angle (pour faciliter le rasage des zones difficiles, telles que sous le nez).

trim = Tondeuse pour poils longs en marche (pour tailler les favoris, la moustache et la barbe).

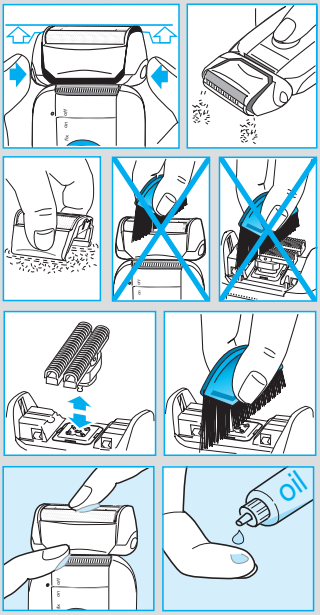


Conseils d'utilisation pour un rasage parfait
Pour un rasage optimal, Braun recommande de suivre ces trois étapes simples :
1. Toujours se raser avant de se laver le visage.
2. Toujours tenir le rasoir à angle droit (90°) par rapport à la peau.
3. Tendre la peau et raser dans le sens opposé à la repousse.

Nettoyage

Ne jamais utiliser d'eau pour nettoyer le rasoir.
Pour un nettoyage facile après chaque rasage, arrêter votre rasoir. Appuyez sur les boutons d'éjection pour soulever la grille du rasoir (ne pas enlever complètement la grille). Mettez votre rasoir en marche pendant 5 à 10 secondes environ pour que les résidus de barbe puissent tomber.
Retirez la grille du rasoir et tapez-la légèrement sur une surface plane.
En utilisant la brosse, nettoyez le bloc-couteaux et la partie interne de la tête pivotante.
Cependant, ne nettoyez pas les grilles de rasage ni le bloc-couteaux avec une brosse au risque de les endommager.

Appliquez une goutte d'huile de machine à coudre sur la tondeuse pour poils longs et la grille du rasoir.



Remplacement des pièces de rasage
Pour conserver l'excellente performance de votre rasoir, remplacez votre grille et votre dès qu'ils sont usés ou au minimum tous les 18 mois.
Pour un rasage plus précis et moins d'irritation, changez les deux pièces en même temps. (Grille de rasoir (2) et bloc-couteaux (3) : 51S)

Sujet à modifications sans préavis.

Caractéristiques électriques : voir inscriptions sur le cordon d'alimentation spécial.

POUR LE CANADA SEULEMENT

Garantie limitée de deux ans (grille et bloc-couteaux exclus)

Si un rasoir Braun venait à présenter un défaut de fonctionnement au cours de la période de deux ans suivant la date d'achat, par suite d'une défectuosité de matériel ou de fabrication, et le consommateur le retourne à un centre de service après-vente agréé, Braun Canada se réserve le choix de réparer ou de remplacer l'appareil sans frais pour le consommateur.

Cette garantie ne couvre pas les produits endommagés par une chute, une altération, l'utilisation d'un courant inapproprié, une réparation ou un entretien effectué ou tenté par un centre de service après-vente non agréé, un usage impropre ou abusif, ***des anomalies dans la grille de rasage ou l'usure normale des pièces de la tondeuse***.

Exclusion des garanties : La présente garantie est la seule garantie offerte par Braun Canada. Par la présente, Braun Canada rejette toute garantie implicite à l'égard de la qualité marchande ou de l'aptitude à des fins particulières. En aucun cas Braun Canada ne sera tenue responsable des dommages résultant de l'utilisation de ce produit.

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al usar aparatos eléctricos, siempre deben tomarse medidas de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

Lea cuidadosamente las instrucciones antes de usar este aparato.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:

1. Si el aparato cae al agua, no trate de sacarlo. Desconéctelo inmediatamente.

2. No lo utilize dentro de la regadera o tina.

3. No lo coloque ni almacene en donde pueda caerse a la bañera o el lavamanos. No lo sumerja ni lo deje caer al agua ni a otro líquido.

4. Siempre desconecte este aparato inmediatamente después de utilizarlo.

5. Desconecte el aparato antes de limpiarlo.

6. Este aparato está equipado con un cable de alimentación especial que tiene integrado un adaptador de seguridad de voltaje extra bajo. No cambie ni manipule ninguna de sus piezas.

PARA USO DOMESTICO CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

Para disminuir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. No permita que este aparato sea utilizado por o cerca de niños o inválidos.
2. Déle a este aparato el uso para el que fue diseñado. No intente colocar accesorios no recomendados por el fabricante.
3. Nunca use este aparato si el enchufe o el cable están dañados, si no funciona debidamente, si se ha caído o dañado o si ha caído al agua. Envíe el aparato a un centro de servicio técnico para su revisión y reparación.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en las aberturas.
6. No lo use al aire libre ni en lugares donde se estén usando productos en aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
7. No use este aparato si las láminas rasuradoras están dañadas o rotas, pues podría causar lesiones graves en la piel.
8. Conecte primero el enchufe al aparato y luego al tomacorriente. Para desconectar, apague el interruptor «off», y luego desenchufe del tomacorriente.
9. Utilize únicamente el enchufe especial que se incluye en su afeitadora eléctrica Braun.
10. Si enchufa el aparato a un tomacorriente fuera de los Estados Unidos, use un adaptador que se acople a la configuración de pines del tomacorriente.

Descripción

1 Cubierta protectora de la lámina
2 Lámina
3 Bloque de cuchillas
4 Botones para liberar la lámina
5 Cortapatillas
6 Botón de encendido/apagado
7 Luz indicadora de encendido
8 Clavija de entrada del cable de conexión a la red eléctrica
9 Cable de conexión a la red eléctrica con adaptador de voltaje

Afeitado

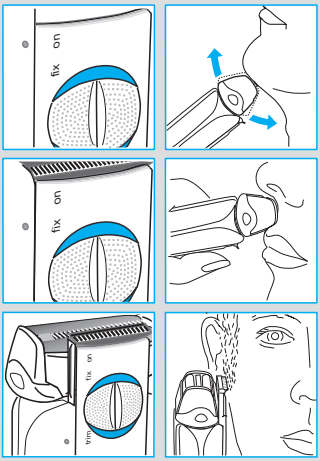
Posición de los botones

off = Oprima el botón y deslice hacia arriba para encender:

on = Afeitadora encendida con el cabezal basculante (el sistema de afeitado con el cabezal basculante se adapta automáticamente a todos los contornos de la cara)

fix = Afeitadora encendida con el cabezal basculante fijo en un ángulo determinado (permite el afeitado en zonas difíciles, por ejemplo: debajo de la nariz)

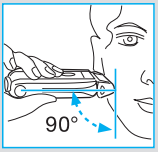
trim = Cortapatillas activado (para patillas, bigote y barba)

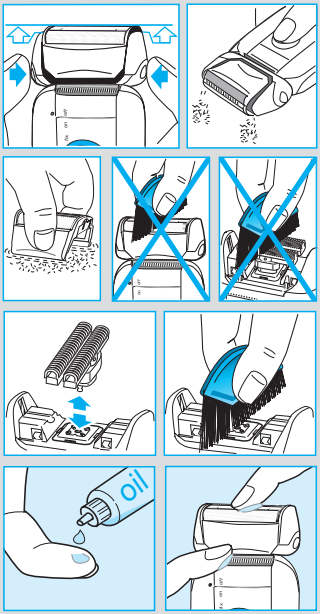


Consejos para la afeitada perfecta

Para obtener los mejores resultados durante la afeitada, Braun le recomienda seguir estos tres sencillos pasos:

1. Aféitese antes de lavarse la cara.
2. Coloque la afeitadora perpendicular a su rostro; es decir, en ángulo de 90 grados.
3. Estire la piel y afeite en dirección contraria al crecimiento de la barba.





Limpieza

Nunca use agua para limpiar la afeitadora.
Para una limpieza fácil después de cada afeitada, apague la afeitadora («off»). Oprima los botones para liberar la lámina (4) y levántela sin extraerla completamente. Encienda la afeitadora («on») durante 5 a 10 segundos para que se le salgan los restos de los vellos afeitados. Quite la lámina y sacúdala suavemente contra una superficie plana. Limpie la parte interna del cabezal basculante con la escobilla. Sin embargo, no limpie la lámina ni el bloque de cuchillas con la escobilla pues podría dañarlas.

Aplique una gota de aceite liviano para máquinas al cortapatillas y a la lámina.

Recambio de las piezas rasuradoras
Para mantener un desempeño óptimo durante la afeitada, cambie la lámina y el bloque de cuchillas al menos cada 18 meses o cuando estén gastados. Cambie ambas piezas a la vez para una afeitada más al ras con menos irritación para la piel.
(Lámina (2) y bloque de cuchillas (3): 51S)

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Las especificaciones eléctricas aparecen impresas en el cable de conexión a la red eléctrica.

Características eléctricas
Potencia nominal: 7 W
Tensión de alimentación:
100 – 240 V ~ / 50 – 60 Hz
(se adapta automáticamente)
Voltaje de salida del adaptador: 12 V ⎓
Voltaje de la afeitadora: 12 V ⎓

SÓLO PARA MEXICO

2 años de garantía limitada

La compañía Procter & Gamble Manufactura, S. de R.L. de C.V. consciente de lo que significa para el usuario un servicio post-venta, brinda a este aparato una garantía por 2 años, a partir de la fecha señalada en el comprobante de compra original, entendiéndose por ésta, la misma en que el consumidor recibió el producto. Dentro del plazo de garantía subsanaremos cualquier defecto de fabricación o mano de obra, bien sea reparando, cambiando algunas piezas o sustituyendo el aparato, según sea el desperfecto de éste. Las piezas o aparatos que hayan sido sustituidos serán de nuestra propiedad.

La garantía perderá validez en los siguientes casos:

a) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo al instructivo anexo.
b) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Para poder hacer efectiva esta garantía así como para obtener partes consumibles, accesorios y refacciones, o bien acudir a los centros de servicio autorizados, le sugerimos comunicarse sin costo al 01-800-508-58-00.

Importado y/o distribuido por:
Procter & Gamble México,
S. de R.L. de C.V.
Loma Florida #32, Col. Lomas de Vista Hermosa,
Del. Cuajimalpa,
05100 México, D.F.